

Ulloq 12. december 2017 Eqqartuussisoqarfik Qeqqatamit suliami
sul.nr. QEQ-SIS-KS 0056-2017

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugu
U
Cpr.nr. [...]
3911 Sisimiut

Unnerluussisussaataasut journaliata nr. 5508-97517-00003-15

oqaatigineqarpoq imaattoq

E Q Q A R T U U S S U T:

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasartut peqataatillugit.

Unnerluussut

Unnerluussissut 10. december 2017-imik ulluligaavoq eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni ulloq 16. februar 2017.

Ilasutitut unnerluussissut pisimasoq 2-3-4-5-6-7-mut tunngasoq 17. november 2017-imik ulluligaavoq eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni ulloq 16. februar 2017.

U makkuninnga unioqqutitsinermut unnerluutigineqarpoq

1.

*“Unnerluussissut issuarneqarsinnaanngilaq scanerneqarnera kisiat pigineqarmat.
Allagaatinik takunnissinnaatitaanermik eqqartuussisoqarfimmut
noqqaassuteqartoqarsinnaavoq.”*

5.

*“Unnerluussissut issuarneqarsinnaanngilaq scanerneqarnera kisiat pigineqarmat.
Allagaatinik takunnissinnaatitaanermik eqqartuussisoqarfimmut*

noqqaassuteqartoqarsinnaavoq.”

6.

“Unnerluussissut issuarneqarsinnaangilaq scanerneqarnera kisiat pigineqarmat. Allagaatinik takunnissinnaatitaanermik eqqartuussisoqarfimmuut noqqaassuteqartoqarsinnaavoq.”

7.

“Unnerluussissut issuarneqarsinnaangilaq scanerneqarnera kisiat pigineqarmat. Allagaatinik takunnissinnaatitaanermik eqqartuussisoqarfimmuut noqqaassuteqartoqarsinnaavoq.”

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq.

Pingaarnertut unnerluussissummi 10. december 2015-imeersumi piumasarineqartoq atorunnaarsinneqarpoq. Unnerluussuussummi aammalu ilassutitut unnerluussissummi 1-imi pisimasut inatsisinillu unioqqutitsinerit taaneqartut aallaavigalugit unnerluussisussaataasut piumasaraat ima pineqaatissiisoqassasoq:

1. Qaammatini arfinilinni inissiisarfimmiittussanngortitsineq

U pisimasoq 1-5-6-imi pisuulluni nassuerpoq, pisimasoq 7-imi pisuunnginnerarpoq.

Illersuisoq Juaannanguaq J. Jensen piumasaqaateqarpoq siullermik qaammatini siamani inissiisarfimmiittussanngortitsineq utaqqisitaq ukiumi ataatsimi misiligaaffiliinertalik, taamaattoqarsinnaangippat tulliullugu piumasaqaatigineqarpoq akunnerni 40-ni inuiaqatigiinni sulisitaasussanngortitsisoqassasoq ukiumi ataatsimi siviunerpaaffilikkamik.

Uppernarsaasiineq

Nassuiaatit

Suliaq suliarineqartillugu U nassuiaateqarpoq.

Unnerluutigineqartup, U, nassuiaataa eqqartuussisut suliaannik allassimaffimmi ulloq 19. Oktober 2017-imeersumi issuarneqarpoq.

Pappiaqqatigut uppernarsaatit

Pisimasoq 5 ilanngussaq F-1-3-mit ersersinneqarpoq Pisiffimmiit taarsiivigineqarnissamik piunasaqaat 23.01.2017-imik ulluligaq, katillugit kr. 63.844,50-inik piunasaqaateqarlutik [...] tillinniarnermut tunngasumik.

Paasissutissat inummut tunngasut

U inuttut atukkani pillugit ilisimatitsivoq, suliffeqarani. Nunamiinnissani sapersoraa, angallammi inuttatut suliffittaarnissani utaqqivaa, aalisaaqilerniassagami,

Piffissaq suliap suliarineqarneranut atorneqartoq

Ulloq pinerluffik tassaavoq pisimasoq 1-imi ulloq 16. september 2015, pisimasoq 5-imi ulloq 15. august 2016-imi, pisimasoq 6-imi ulloq 20. februar 2017-imi. Unnerluussissut ullulerneqarsimavoq ulloq 10. december 2015 ilassutitut unnerluussiisut 1 ullulerneqarsimavoq ulloq 17. december 2016, ilassutitut unnerluussissut 2 ullulerneqarsimavoq ulloq 19. maj 2017 eqqartuussivimmilu tiguneqarsimalluni ulloq 31. maj 2017.

Eqqartuussisut tunngavilersuutaat inerniliinerallu

Pisuunermik naliliineq

Unnerluutigineqartoq pisimasoq 3-mi pisuunerarpoq, kisianni pisimasoq 1-imi pisuunnginnerarluni, nassuiaateqarpoq kiisalu unnerluussisussaataasunit eqqartuussisunut saqqummiunneqartut malillugit eqqartuussisut isumaqatigiillutik isumaqarput unnerluutigineqartoq pinerluttulerinermi inatsisip § 102-anik, naleqq. § 12 – tilleriaraluarneq ataasiarluni, pinerluttulerinermi inatsisip § 102-anik – aningaasivissuarmit tillinneq ataasiarluni, kiisalu pinerluttulerinermi inatsisip § 104-anik – peqquserlunneq ataasiarluni – unioqqutitsinermut pisuusoq.

Unnerluutigineqartoq pinerluttulerinermi inatsisip § 104-anik, naleqq. § 13 – peqquserloqataaneq ataasiarluni – unioqqutitsinermut pinngitsuutinneqarpoq (pisimasoq 7).

Pisimasoq 1-imut tunngatillugu unnerluutigineqartoq pisimasumut pisuunerarpoq, nassuiaalluni qanoq illortaani ilagalugu aneersimallutik tamatumalu nalaani [...] qerititsivianut isertersimallutik, paasineqaramillu qimaasimallutik.

Unnerluutigineqartoq unnerluussummut pisuutinneqarpoq.

Pisimasoq 5-imut tunngatillugu unnerluutigineqartoq pisimasumut pisuunerarpoq, nassuiaalluni qanoq X1 aamma X2 ilagalugit [...] tillinniarsimallutik. X1-p [...] sulisuunerminut atatillugu tassani kalerrisaarutit nalusimanngilai, taamatuttaaq X2-p aningaasivissuarmut matuersaatip pissarsiarinissaanut kode ilisimasimavaa, aamma X2 pisiniarfiup isaariaanut matuersaateqarsimavoq, pisiniarfimmi sulisuugami.

Unnerluutigineqartoq nassuiaavoq, ilami marluk ilitsersuutaat malillugit ilaaginnarsimalluni. Pisiniarfiup iluanukartinneqarsimavoq, aningaasivissuarmullu matuersaatip atornissaa nalugamiuk anillalluni X2-mut ilitsersuutsikkiartorsimavoq.

Unnerluutigineqartoq aningaasanik aningaasivissuarmiit tigusisuusimavoq aamma X2-p najugaanut qimaasimapput, tassanilu unnerluutigineqartup nammineerluni kr. 8.000 iluanaarutiniit tigusimavai, nalinginnaannaq atorlugit.

Eqqartuussisut iliuuseq pikkorilluinnartumik iliuusaasoraat, aaqissoqqissaagaq atortullu eqqortut atorlugit.

Unnerluutigineqartoq qanoq iliuuseqaqqissalluni nalornilerami, eqqartuussisut isumaat malillugu, tunuartersimanngilaq, kisianni pisiniarfimmiit anilluni pisiniarfiup iluani kalerrisaarutininik nalunnginnittumut ilitsersortikkiartorsimavoq.

Eqqartuussisut iliuuseq ilungersunartorujussuurtut pikkorilluinnartulionertullu isigaat aamma siunertarineqarsimalluni tamarmik nalusimanngikkaat aningaasivissuaq aningaasarpassuarnik imaqartoq.

Unnerluutigineqartoq unnerluussummut pisuutinneqarpoq.

Pisimasoq 6-imut tunngatillugu unnerluutigineqartoq pisuunerarpoq nassuiaateqarlunilu, unnerluussummullu pisuutinneqarpoq.

Pisimasoq 7-imut tunngatillugu unnerluutigineqartoq pisuunnginnerarpoq. Eqqartuussisut isumaqarput unnerluussisussaataitasut uppersaasussaataitanertik naammassisimanngikkaat, unnerluutigineqartorlu pisimasumut tamatumunnga pinngitsuutinneqarpoq.

Pineqaatissiissut pillugu

Pineqaatissiissummut tunngatillugu eqqartuussisut maluginiarpaat unnerluutigineqartoq pinerluttaqattaaginnavissoq. Eqqartuussisut pineqaatissiissummik naliliinerminni pingaartippaat aningaasarpassuarnik tillinnermi pikkorilluinnarluni iliuuseqartoqarsimanagera kiisalu unnerluutigineqartup pinerluttaqattaaginnavinnera, taamaattumillu eqqartuussisut isumaqatigiillutik isumaqarput pineqaatissiissut ataani eqqaaneqartoq naleqquttusoq. Eqqartuussisut pissutsinik sakkukillisaataasunik takusaqarsinnaanngillat, naak unioqqutitsinerit 2015-imi aamma 2016-imi kiisalu 2017-imi piliarineqarsimagaluartut.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

U eqqartuunneqarpoq qaammatini arfinilinni inissiisarfinniittussanngortinneqarluni kiisalu X1 kiisalu X2 peqatigalugit Pisiffik-imut kr. 63.844,50-inik taarsiissaaq.

Den 12. december 2017 blev af Qeqqata Kredsret i sagen
sagl.nr. QEQ-SIS-KS 0056-2017

Anklagemyndigheden
mod
T
Cpr.nr. [...]
3911 Sisimiut

Anklagemyndighedens journal nr. 5508-97517-00003-15.

afsagt

DOM:

Sagen er behandlet med domsmænd.

Tiltalen

Anklageskriftet er dateret den 10. december 2015 og modtaget i retten den 16. februar 2017. Tillægsanklageskrift vedrørende forhold 5 er dateret den 17. november 2016 og modtaget i retten den 16. februar 2017. Tillægsanklageskrift vedrørende forhold 6-7 er dateret den 19. maj 2017 og modtaget i retten den 16. februar 2017

T er tiltalt for overtrædelse af

1.

”Anklageskriftet kan ikke gengives, da det kun findes som indscannet billede. Anmodning om aktindsigt kan rekvireres hos kredsretten.”

5.

”Anklageskriftet kan ikke gengives, da det kun findes som indscannet billede. Anmodning om aktindsigt kan rekvireres hos kredsretten.”

6.

”Anklageskriftet kan ikke gengives, da det kun findes som indscannet billede. Anmodning om aktindsigt kan rekvireres hos kredsretten.”

7.

”Anklageskriftet kan ikke gengives, da det kun findes som indscannet billede. Anmodning om aktindsigt kan rekvireres hos kredsretten.”

Påstande

Anklagemyndigheden har nedlagt påstand om.

1. Anbringelse i anstalt i 6 måneder.

T har erkendte sig skyldig i forhold 1-5-6, men nægtede sig skyldig i forhold 7.

Forsvareren Juaannannguaq J. Jensen har nedlagt påstand om principal betinget anstaltdom på 4 måneder med en prøvetid på 1 år subsidiært dom til samfundstjeneste i 40 timer med en længstetid på 1 år.

Bevisførelsen

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaring af T.

Forklaringen fra tiltalte, T, er gengivet i retsbogen af den 19. oktober 2017.

Dokumentbeviser

Det fremgår af forhold 5 bilag F-1-3 et erstatningskrav fra Pisiffik dateret den 23.01.2017 at de havde et samlet erstatningskrav på kr. 63.844,50 med hensyn til tyveriet i [...].

Personlige oplysninger

T har om sine personlige forhold oplyst, at han ikke har noget arbejde, han mente at han nok ikke kunne tåle at være på land venter på at kunne få hyre i fiskeriet så han kunne komme ud at

fiske igen.

Sagsbehandlingstid

Gerningstidspunktet vedr. forhold 1 er den 16. september 2015. Anklageskriftet er dateret den 10. december 2015 og modtaget i retten den 16. februar 2016. tillægsanklageskrift 1 er dateret den 17. november 2016 og modtaget i retten den 16. februar 2016, tillægsanklageskrift 2 er dateret den 19. maj 2017 og modtaget i retten den 31. maj 2017

Retten's begrundelse og resultat

Om skyldvurderingen

Tiltalte har erkendt sig skyldig i 3 tiltaleforhold men nægtet sig skyldig i 1 forhold, afgivet forklaring, samt de af anklagemyndigheden for retten fremførte, er det et enig rets opfattelse at tiltalte har gjort sig skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 102, jf. § 12 – forsøg på tyveri – i 1 tilfælde, kriminallovens § 102 – tyveri fra pengeskab – i 1 tilfælde, samt overtrædelse af kriminallovens § 104 – bedrageri – i 1 tilfælde.

Tiltalte frifindes for overtrædelse af kriminallovens § 104, fr. § 13 – medvirken til bedrageri – i 1 tilfælde (forhold 7).

Med hensyn til forhold 1 erkendte tiltalte forholdet, forklarede hvorledes at han sammen med sin fætter var ude at gå og herunder brødte ind i [...] fryselager men blev opdaget og flygtede fra stedet.

Tiltalte kendes skyldig i den rejste tiltale.

Med hensyn til forhold 5, erkendte tiltalte forholdet, forklarede hvorledes at han sammen med X1 og X2 begik indbrud i [...]. X1 var bekendt med alarmsystemet på stedet som led i sin hverv som medarbejder i [...] ligesom X2 var bekendt med koden til fremskaffelse af nøglen til pengeskabet ligesom at X2 havde nøgle til hovedindgangen til butikken da han er ansat i butikken.

Tiltalte forklarede, at han blot var med efter anvisninger fra de 2 andre. Han var blevet sendt ind i butikken, og da han ikke kunne finde ud af at bruge nøglen til pengeskabet, gik han ud og søgte om vejledning til anvendelse af denne fra X2.

Det var tiltalte der tog pengene fra pengeskabet og de flygtede hjem til X2's bopæl hvor tiltalte

selv tog kr. 8000 fra udbyttet som han brugte til sjov.

Retten har tillagt handlingen som værende professionel handling, rette tilrettelagt og ved anvendelse af rette redskaber.

Tiltalte har efter rettens opfattelse ikke trukket sig tilbage, når han ikke kunne finde ud af hvorledes at han skulle handle videre, men taget ud af butikken og søgt vejledning af den der kendte til systemet inde i butikken.

Retten anser handlingen som værende meget alvorlig og professionelt, og med den hensigt at de var alle bekendt med at pengeskabet indeholdt store summer penge.

Tiltalte kendes skyldig i den rejste tiltale.

Med hensyn til forhold 6, erkendte tiltalte sig skyldig, og forklarede, hvilket han kendes skyldig i den rejste tiltale.

Med hensyn til forhold 7, har tiltalte nægtet sig skyldig. Det er rettens opfattelse hertil at anklagemyndigheden for retten ikke har løftet bevisbyrden, hvilket tiltalte frifindes i dette forhold.

Om foranstaltningen

Med hensyn til foranstaltning har retten bemærket at tiltalte bliver ved med at begå kriminaletet. Retten har ved vurdering af foranstaltning tillagt den professionelle handling om tyveri af et stort beløb til grund samt endvidere at tiltalte bliver ved med at begå kriminaletet, hvilket det er et enig rets opfattelse at nedennævnte forsanstaltning vil være passende. Retten kan ikke se noget formildene omstændighed til trods for at overtrædelserne er sket i året 2015 og 2016 samt 2017.

THI KENDES FOR RET:

T idømmes anbringelse i anstalt i 6 måneder samt at betale i forening med X1 samt X2 kr. 63.844,50 i erstatning til Pisiffik.

Ib Lennert Olsen

Præm. oversat til grlsk den 14/12-17
R. Reimer, nutserisoq